

Infermistica 3 Beobachten und Berichten

Osservare e riportare

<https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/nursing/3>



Die Veränderung	(<i>Il cambiamento</i>)	Die Konsistenz	(<i>La consistenza</i>)
Die Beobachtung	(<i>L'osservazione</i>)	Die Menge	(<i>La quantità</i>)
Die Dokumentation	(<i>La documentazione</i>)	Die Farbe	(<i>Il colore</i>)
Der Bericht	(<i>Il rapporto</i>)	Messen (messen)	(<i>Misurare (misurare)</i>)
Der Puls	(<i>Il polso</i>)	Aufzeichnen (aufzeichnen)	(<i>Registrare (registrare)</i>)
Die Atmung	(<i>La respirazione</i>)	Beobachten (beobachten)	(<i>Osservare (osservare)</i>)
Der Blutdruck	(<i>La pressione arteriosa</i>)	Melden (melden)	(<i>Segnalare (segnalare)</i>)
Die Temperatur	(<i>La temperatura</i>)	Abweichen (abweichen)	(<i>Deviare (deviare)</i>)
Die Bewusstseinslage	(<i>Lo stato di coscienza</i>)	Ungewöhnlich	(<i>Insolito</i>)

1. Esercizi

1. Turno mattutino nel reparto di medicina interna (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: berichtet, Temperatur, beobachtet, dokumentiert, Hautfarbe, Übergabe, Zustand, Vitalwerte

Es ist 7 Uhr morgens auf der Inneren Station. Pflegerin Anna macht die _____ mit ihrem Kollegen. In der Nacht hat sich der _____ von Herrn Weber leicht verändert. Er war unruhig und ist einmal fast aus dem Bett gefallen.

Jetzt geht Anna ins Zimmer und _____ Herrn Weber genau. Er ist wach und ansprechbar, aber sehr müde. Seine _____ ist etwas blass, die Haut ist trocken. Anna misst die _____: Die _____ ist normal, der Blutdruck ist leicht erhöht, der Puls ist schnell, und die Atmung ist etwas flach. Anna _____ ihre Beobachtungen sofort in der Patientenakte und schreibt eine kurze Beobachtungsnotiz. Dann ruft sie die Stationsärztin an und _____ die Veränderungen, weil der Puls plötzlich noch schneller wird.

Sono le 7 del mattino nel reparto di medicina interna. L'infermiera Anna sta facendo il cambio turno con il suo collega. Durante la notte le condizioni del signor Weber sono cambiate leggermente: è stato irrequieto e una volta ha rischiato di cadere dal letto.

Ora Anna entra nella stanza e osserva attentamente il signor Weber. È sveglio e risponde agli stimoli, ma è molto stanco. Il suo colorito è un po' pallido e la pelle è secca. Anna misura i parametri vitali: la temperatura è nella norma, la pressione è leggermente alta, il polso è accelerato e la respirazione è un po' superficiale. Anna registra subito le sue osservazioni nella cartella clinica e scrive una breve nota di referto. Poi chiama la dottoressa del reparto per riferire i cambiamenti, perché il polso sta diventando improvvisamente ancora più rapido.

1. Warum beobachtet Anna Herrn Weber heute besonders genau?

2. Scegli la soluzione corretta

1. Ich _____ die Atmung und notiere die Temperatur des Patienten.
a. beobachte b. beobachtet c. beobachtest d. beobachtete
(Osservo la respirazione e registro la temperatura del paziente.)
2. Du _____ den Puls sorgfältig, um Unregelmäßigkeiten zu erkennen.
a. misst b. messe c. misstet d. gemessen
(Misuri il polso con attenzione per individuare eventuali irregolarità.)

3. Wir _____ dem Vorgesetzten sofort, wenn sich das Verhalten verändert. (Informiamo immediatamente il superiore se il comportamento cambia.)
- a. berichtest b. berichten c. berichteten d. berichtenst
4. Er _____ alle Vitalzeichen präzise in der Dokumentation. (Annota tutti i segni vitali con precisione nella documentazione.)
- a. notierte b. notieren c. notiert d. notierst

1. beobachte 2. misst 3. berichten 4. notiert

3. Completa i dialoghi

a. Vitalzeichen nach dem Frühdienst melden

Pflegekraft Elena: Herr Berger, bei Herrn Schneider haben sich die Vitalzeichen verändert: die Körpertemperatur ist auf 38,5 Grad gestiegen und der Puls ist jetzt 110. (Signor Berger, i parametri vitali del signor Schneider sono cambiati: la temperatura corporea è salita a 38,5 °C e il polso è ora a 110.)

Stationsleitung Herr Berger: 1. _____

(Va bene, continua a osservare la respirazione, misuri di nuovo pressione e temperatura tra un'ora e annoti tutto sul grafico.)

Pflegekraft Elena: Die Hautfarbe ist zurzeit rosig, der Patient ist wach und ansprechbar, aber er klagt über stärkere Schmerzen im Bauch. (La cute è al momento rosata, il paziente è sveglio e reattivo, ma lamenta dolori addominali più intensi.)

Stationsleitung Herr Berger: 2. _____

(Grazie per la segnalazione; richiami immediatamente se lo stato o la coscienza dovessero modificarsi.)

b. Ungewöhnliche Atmung im Nachdienst beobachten

Pflegekraft Jonas: Frau Klein, bei Frau Mertens hat sich die Atmung verändert, sie atmet schneller, die Atemfrequenz ist jetzt 26 pro Minute. (Signora Klein, la respirazione della signora Mertens è cambiata: respira più velocemente, la frequenza respiratoria è ora 26 al minuto.)

Kollegin Frau Klein: 3. _____

(È cambiato anche il colore della pelle o lo stato di coscienza? È ancora ben orientata?)

Pflegekraft Jonas: Die Haut ist etwas blass, aber sie ist wach, beantwortet Fragen und sagt, sie hat leichte Schmerzen in der Brust.

(La pelle è un po' pallida, ma è sveglia, risponde alle domande e riferisce lievi dolori al torace.)

Kollegin Frau Klein: 4. _____

(Bene, la monitoriamo strettamente: per favore misuri subito di nuovo polso e pressione e inserisca i valori con l'orario nella documentazione.)

1. Okay, bitte beobachten Sie die Atmung weiter, messen Sie in einer Stunde nochmal Blutdruck und Temperatur und zeichnen Sie alles in der Kurve auf. 2. Danke für die Beobachtung, bitte melden Sie sich sofort wieder, wenn sich der Zustand

oder das Bewusstsein verändert. 3. Hat sich auch die Hautfarbe oder das Bewusstsein verändert, ist sie noch klar orientiert? 4. Gut, wir überwachen sie eng, Sie messen bitte gleich nochmal Puls und Blutdruck und tragen die Werte mit Uhrzeit in die Dokumentation ein.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Sie sind auf Station und bemerken, dass ein Patient plötzlich sehr blass ist und stark schwitzt. Was genau beobachten Sie, und was melden Sie der Pflegefachkraft?

2. Sie messen bei einer Bewohnerin Blutdruck und Puls; die Werte sind deutlich höher als gestern. Wie formulieren Sie Ihre Beobachtung und Ihren kurzen Bericht an die Kollegin?

3. Ein Patient wirkt heute sehr müde und reagiert langsamer als sonst. Wie beschreiben Sie seine Bewusstseinslage und was tragen Sie in die Patientenakte ein?

4. Beim Toilettengang fällt Ihnen auf, dass der Stuhl eines Bewohners anders aussieht als sonst. Wie beschreiben Sie Farbe und Konsistenz, und was sagen Sie der diensthabenden Pflegekraft?

5. Scriva 4 o 5 frasi su un'osservazione che ha fatto su un paziente e su come l'ha comunicata al suo superiore.

Der Patient / Die Patientin wirkt ... / Ich habe beobachtet, dass ... / Die Vitalwerte sind ... / Ich melde Ihnen, dass ...
